

*Dịch vụ cho Người  
Cao niên*



**Merri** Community Health Services

## Dịch vụ cho Người Cao niên

Dịch vụ Y tế Cộng đồng Merri cung ứng kế hoạch đã được soạn thảo cho từng cá nhân và phối hợp các dịch vụ chăm sóc trong cộng đồng nhằm đáp ứng nhu cầu chăm sóc hàng ngày cho người cao niên trong cộng đồng.

Quyền lợi của người cao niên:

- Độc lập
- Tham gia
- Chăm sóc
- Nhân phẩm
- Tự mãn

Quý vị có quyền được:

- Tham gia trong quyết định về dịch vụ chăm sóc thích hợp nhất cho nhu cầu của mình;
- Cung ứng đầy đủ thông tin để giúp quý vị chọn lựa sáng suốt về dịch vụ mà quý vị tiếp nhận;
- Nhận một kế hoạch chăm sóc ghi rõ các dịch vụ mà quý vị sẽ tiếp nhận;
- Tiếp nhận các dịch vụ thích hợp với sở thích về lối sống, văn hoá và tín ngưỡng của mình;
- Có dịp dự phần vào các sinh hoạt xã hội và cộng đồng theo ý muốn của mình;
- Đối đãi đầy nhân cách và việc riêng tư của quý vị được tôn trọng.

## Dịch vụ Quản lý Ca Đặc biệt

Dịch vụ Quản lý Ca Đặc biệt nhằm vào việc hỗ trợ người già yếu và những người trẻ có khuyết tật để giúp được tiếp tục sống tại nhà của họ. Cộng tác với thân chủ và người chăm sóc họ, Nhân viên Quản lý Ca Đặc biệt phối hợp và chi trả cho các dịch vụ như thay thế chăm sóc, chăm sóc thân thể và chuyên chở để giúp tăng cường tính độc lập, khoẻ mạnh về thể xác và tình cảm an vui.

Muốn biết thêm thông tin hãy điện thoại số  
(03) 9388 9933

## Chương trình Sinh hoạt

Chương trình Sinh hoạt được phác họa nhằm giúp đỡ người cao niên và người trẻ có khuyết tật giữ gìn sức khỏe và năng động, bằng cách khuyến khích họ tham gia các sinh hoạt thú vị và vui nhộn dành cho cá nhân và nhóm. Các sinh hoạt bao gồm động tác thể dục (như tài chi và đi bộ), các buổi sinh hoạt nghệ thuật và thủ công, chăm sóc vườn tược và các nhóm thảo luận về phương cách để cải thiện sức khỏe và sự an lành. Có hàng loạt sinh hoạt được phác họa nhằm đáp ứng cho nhu cầu và sở thích cá nhân, ví dụ như, các nhóm văn hóa đặc thù, câu lạc bộ đọc sách và các nhóm du ngoạn.

Muốn biết thêm thông tin hãy điện thoại số  
(03) 9388 9933





## **Trung tâm Thay thế Chăm sóc & Liên kết Chăm sóc Liên bang / Liên kết Người chăm sóc khu phía Bắc**

Các dịch vụ này cung ứng thông tin miễn phí và giúp đỡ người chăm sóc và cộng đồng rộng lớn hơn trong các địa hạt thuộc hội đồng thành phố Banyule, Darebin, Hume, Moreland, Nillumbik, Whittlesea và Yarra.

- Liên kết Chăm sóc (Carelink) là một dịch vụ thông tin nhằm giúp thân chủ sống độc lập tại nhà của họ
- Các dịch vụ mà chúng tôi cung ứng cho người chăm sóc bao gồm hỗ trợ, tư vấn và giúp đỡ thiết thực trong việc tìm và giữ chỗ trước cho các dịch vụ giúp thay thế chăm sóc. Chúng tôi cũng giúp xin tài trợ để chi trả các dịch vụ giúp thay thế chăm sóc, gồm cả thay thế chăm sóc khẩn cấp, một dịch vụ mà các cơ sở cung ứng dịch vụ chính mạch không cung cấp. Các Nhân viên Cung cấp Thông tin và Đáp ứng sẵn sàng thẩm định và đáp ứng nhu cầu của người chăm sóc. Các dịch vụ chuyên môn gồm:
  - Chương trình Giáo dục và Đào tạo về Chứng Sa sút Trí tuệ cho Người Chăm sóc
  - Chương trình Hoạch định và Hỗ trợ Gia đình Người Cao niên hỗ trợ người cao niên đang phải chăm sóc người có khuyết tật mãn đời
  - Chương trình hỗ trợ thay thế chăm sóc cho người cao niên giúp đỡ những ai đang chăm sóc người bị chứng sa sút trí tuệ hoặc người già yếu

Có thể lấy thông tin về các dịch vụ này và các dịch vụ khác giúp người chăm sóc bằng cách điện thoại số 1800 052 222 hoặc (03) 9495 2500 – cũng có thể tiếp cận dịch vụ thay thế chăm sóc khẩn cấp 24 giờ qua số điện thoại này.

## **Chương trình Nguy cơ phải Nhập Viện (Hospital Admission Risk Program (viết tắt là HARP)) Hợp tác Y tế (Partnerships in Health)**

Hợp tác Y tế HARP là dịch vụ dành cho những người bị các căn bệnh mãn tính và phức tạp, những người phải vào bệnh viện thường xuyên hoặc có nguy cơ phải vào bệnh viện và cần một sự phối hợp cao độ các dịch vụ. Chương trình này nhằm bảo đảm rằng nhu cầu chăm sóc y tế của các thân chủ được đáp ứng thỏa đáng trong cộng đồng. Chương trình này được phác họa để bảo đảm rằng thân chủ tiếp nhận việc chăm sóc theo đúng nhu cầu ở đúng chỗ và đúng lúc.

Hợp tác Y tế HARP là một nhóm cơ quan bao gồm Dịch vụ Y tế Cộng đồng Merri, Dịch vụ Y tế Cộng đồng Doutta Galla, Mạng lưới Toàn khoa Melbourne (Melbourne General Practice Network), Dịch vụ Y tá Khu vực của Hoàng gia và Bệnh viện Hoàng gia Melbourne. Chương trình này hoạt động khắp các thành phố Melbourne, Moonee Valley và Moreland, và vùng ngoại thành Broadmeadows.

Muốn biết thêm thông tin hãy điện thoại số (03) 8387 2333

## **Y tế Phối hợp (Allied Health)**

Chương trình Dịch vụ Y tế Phối hợp của Dịch vụ Y tế Cộng đồng Merri cung ứng các dịch vụ cho cá nhân và nhóm nhằm hỗ trợ các thành viên trong cộng đồng để họ giữ gìn sức khỏe và sự an lành. Chúng tôi cung ứng các dịch vụ sau đây:

### **Giáo dục về bệnh Tiểu Đường**

Một chương trình cung cấp việc giáo dục và cố vấn để giúp quản lý bệnh tiểu đường, giúp đỡ cá nhân am tường về bệnh tiểu đường và quyết định sáng suốt về lối sống và chọn lựa cách trị liệu.

## **Dinh dưỡng**

Dịch vụ Dinh dưỡng cung ứng thẩm định về dinh dưỡng, cố vấn và thông tin về nhu cầu dinh dưỡng liên quan đến tình trạng sức khỏe.

## **Điều dưỡng**

Y tá của Y tế Cộng đồng (Community Health Nurse) làm việc mật thiết với cá nhân trong cộng đồng để thẩm định và quản lý nhiều tình trạng sức khỏe khác nhau.

## **Liệu pháp Phục hồi Hoạt động (Occupational Therapy)**

Các dịch vụ Phục hồi Hoạt động cung ứng việc thẩm định và cố vấn để giúp thân chủ đạt được mức độ độc lập tối đa ở nhà của họ. Chuyên viên Phục hồi Hoạt động có thể đề nghị dùng dụng cụ và/hoặc các thay đổi thích nghi với môi trường nhằm giúp thân chủ và người chăm sóc xoay sở được trong các sinh hoạt hàng ngày

## **Vật lý Trị liệu**

Chuyên viên Vật lý Trị liệu thẩm định và điều trị cá nhân sau khi bị bệnh hoặc thương tích cho cơ bắp và khớp xương. Chuyên viên Vật lý Trị liệu làm việc với thân chủ và cung ứng một loạt dịch vụ gồm tập thể dục nhằm kềm chế thương tích và nâng cao chức năng hoạt động để đạt được kết quả tốt nhất.

## **Chăm sóc chân (Podiatry)**

Chuyên viên chăm sóc chân là nhân viên y tế chuyên nghiệp đã được đào tạo để ngăn ngừa, chẩn đoán, điều trị và phục hồi tình trạng của bàn chân và chân.

## **Giáo nghiệm Khả năng Nói (Speech Pathology)**

Chuyên viên Giáo nghiệm Khả năng Nói thẩm định và giúp đỡ đối phó với nhiều tình trạng khó khăn khi nói và nuốt.

## Chương trình Sống Khỏe (Living Well Program)

Chương trình Sống Khỏe là một dịch vụ nhằm hỗ trợ những người đang mang các bệnh trường kỳ như tiểu đường, viêm khớp, và các bệnh về tim và phổi. Các thân chủ của chương trình Sống Khỏe thu nhận các điều hữu ích nhờ học hỏi thêm về tình trạng của họ và biết cách kiểm chế chúng.

Muốn biết thêm thông tin về các dịch vụ Y tế Phối hợp của chúng tôi hãy điện thoại số (03) 9388 9933.

## Dịch vụ Nha khoa Tổng quát

Những người có Thẻ Chăm sóc Y tế hoặc Thẻ nhận Trợ cấp có thể dùng các dịch vụ nha khoa. Danh sách chờ đợi cho dịch vụ nha khoa khác biệt tùy theo tuổi tác và nhu cầu về nha khoa của thân chủ.

Hãy điện thoại số (03) 9387 6711 để biết thêm thông tin.



Muốn biết thêm thông tin hoặc lấy buổi hẹn:

• Hãy điện thoại cho Tiếp cận Dịch vụ (Service Access) qua số (03) 9388 9933

Merri Community Health Services Limited

Trụ sở Chính:

11 Glenlyon Road

Brunswick, VIC 3056

**[www.mchs.org.au](http://www.mchs.org.au)**

Ấn hành tháng Mười Một, 2010



**Merri** Community Health Services